Bedienungsanleitung

BlueLine

SoundBar

SPECIAL MIDI SOUNDMODUL

FÜR BLUELINE MIDI

GENERAL MIDI

Wir beglückwünschen Sie zum Erwerb dieses hochwertigen Soundmoduls!

Die authentischen, naturgetreuen Sample - Sounds der SoundBar werden Sie sicher begeistern, und Ihre Freude beim Musizieren steigern!

Durch die USB-Buchse kann die SoundBar immer auf den neuesten Stand gebracht werden, wenn Verbesserungen oder neue Sounds verfügbar sind. Somit sind Sie mit der SoundBar auch für die Zukunft gerüstet!

Bitte lesen Sie vor Gebrauch der SoundBar diese Bedienungsanleitung durch!

Inhaltsverzeichnis:

Sicherheitshinweise..... Seite 1

Benutzungshinweise..... Seite 2

Anschlüsse..... Seite 3

Betrieb & Aufbau..... Seite 4

Verwendung mit BlueLine Midi..... Seite 5

Übersicht der Sample Sounds..... Seite 6

Übersicht der GM-Sounds..... Seite 7

Übersicht der Variation-Sounds..... Seite 8

Übersicht der Schlagzeug-Sounds..... Seite 9

Hinweise & Tipps..... Seite 10

Merkmale / Technische Daten / Lieferumfang / Pflege..... Seite 11

WICHTIGE HINWEISE AUF BRANDGEFAHR, STROMSCHLAGRISIKO UND VERLETZUNGSGEFAHR

Achtung: um das Brand- und Stromschlagrisiko zu minimieren, ist die SoundBar weder Regen noch Feuchtigkeit auszusetzen.

Anweisungen zur Erdung
Die SoundBar muß an eine Erdleitung angeschlossen werden. Im Falle von Defekten wird dadurch das Stromschlagrisiko gemindert. Das Instrument wird mit einem Steckernetzteil geliefert, das über einen geerdeten Stecker zum Anschluß an eine entsprechend geerdete Steckdose verfügt.

GEFAHR Falsche Erdungsanschlüsse können Stromschläge verursachen. Im Zweifelsfall lassen Sie Ihre elektrischen Leitungen von einem qualifizierten Fachmann überprüfen. Nehmen Sie keine Änderungen am mitgelieferten Netzteil vor!

WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT

- Die SoundBar nicht in der Nähe von Wasser verwenden, wie zum Beispiel in der Nähe eines Waschbeckens, eines Swimmingpools oder auf nassen Oberflächen.
- Die SoundBar keinen Stößen oder Erschütterungen aussetzen.
- Die SoundBar muß so aufgestellt werden, daß eine ausreichende Lüftung gewährleistet ist.
- Die SoundBar darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörper, Öfen u.s.w. aufgestellt werden. Nicht in praller Sonne verwenden!
- Die SoundBardarf nur mit dem original mitgelieferten Netzkabel an die Stromversorgung angeschlossen werden. Die Kenn- und Versorgungsdaten befinden sich auf der unteren Seite des Soloist auf dem Typenschild.
- Wenn die SoundBar lange Zeit nicht verwendet wird, ist das Netzteil zu trennen.
- Achten Sie darauf, daß keine Gegenstände oder Flüssigkeiten ins Gehäuse eindringen können.
- Die SoundBar muß zur nächsten Kundendienststelle gebracht werden, wenn:
  - das Netzkabel oder die Buchse beschädigt sind;
  - Flüssigkeiten ins Innere des Soloist eingedrungen sind;
  - die SoundBar im Regen stand;
  - die SoundBar nicht ordnungsgemäß funktioniert;
  - die SoundBar fallen gelassen wurde und /oder das Gehäuse beschädigt ist.
- Versuchen Sie nicht, die SoundBar selbst zu reparieren; dies hat ausschliesslich durch Fachpersonal zu geschehen.

Zudem erlischt die Garantie, wenn das Gerät durch Sie oder Dritte geöffnet wird.

Diese Sicherheitshinweise sind aufzubewahren!

 © 2015 MEB

Dieses Midi Soundmodul SoundBar wurde ausschliesslich für BlueLine Midi- Systeme entwickelt. Die Ansteuerung über andere Midi-Systeme ist leider nicht möglich, da die Einstellung des Soundmoduls komplett über die BlueLine Midi-Software im integrierten Patch-Editor erfolgt.

Hinweise zur Benutzung der SoundBar in Verbindung mit BlueLine Midi finden Sie in dieser Bedienungsanleitung auf Seite 5.

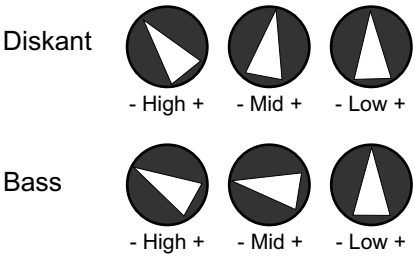
Aus Platzgründen (zusätzlicher MIDi THRU) musste eine StereoKlinkenbuchse (6,35mm) verbaut werden. Verwenden Sie daher bitte immer ein entsprechendes Y-Klinkenkabel (Stereo-Stecker auf 2x Mono-Stecker Klinke 6,35mm). Ein Y-Klinkenkabel (1m lang) ist bereits im Lieferumfang enthalten!

...in die (Stereo-) Klinkenbuchse der SoundBox

Die Audio-Kanäle der SoundBar werden getrennt ausgegeben (Einstellung im BlueLine Patch-Editor), so dass Sie mit einem Mischpult (Mixer) für Melodie (Diskant) und Begleitung (Bass & Akkord) die (für Sie) optimale Klang- und Lautstärke-Einstellungen vornehmen können, was wir grundsätzlich empfehlen!

Klangeinstellungs-Empfehlung:

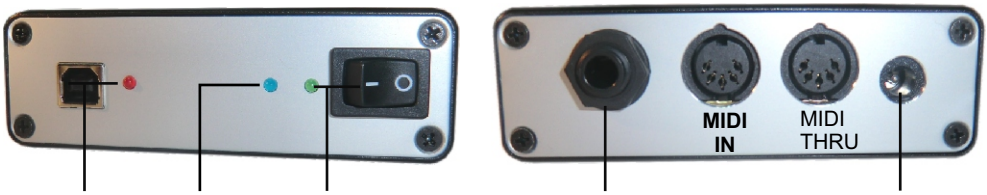
Stereo-Betrieb:



Mono-Betrieb:

Unsere Einstellungs - Empfehlungen können je nach der verwendeten PA-Anlage, Lautsprecher und persönlichem Geschmack entsprechend abweichen!

 © 2015 MEB



USB-Buchse (LED rot) | **Midi-Signal (LED blau)** | **Power I/0 (LED grün)** | **Stereo OUT** Klinke 6,35mm | **Power DC IN** (7-12V DC)

Power I/0: Ein- / Aus- Schalter der SoundBar. Leuchtet die grüne LED, ist die SoundBar eingeschaltet und Betriebsbereit.

MIDI-LED: werden Midi-Eingangssignale (Tastendrücke, Balgbewegung am Midi-Akkordeon,...) registriert, blinkt diese LED. Dadurch wird sichergestellt, dass Midi-signale an der SoundBar ankommen.

USB-Buchse: über die USB-Buchse kann die SoundBar stets auf den neuesten Stand gebracht werden (Update), wenn Verbesserungen oder neue Sounds verfügbar sind. Updates können nur direkt von MEB durchgeführt werden.
(Updates für die Firmware sind kostenfrei; Updates für neu verfügbare Sounds sind kostenpflichtig).

Über die USB-Buchse können zudem Midi-Files abgespielt werden oder z.B ein entsprechendes Notenschreib-Programm für PC eingesetzt werden. (USB-Kabel oder Notenschreib-Programm sind nicht im Lieferumfang enthalten!)

Midi IN: Midi IN-Anschluss der SoundBar Den Midi IN der SoundBar mit der Midi-Buchse Ihres Midi-Akkordeons bzw. Midi-Harmonika verbinden.

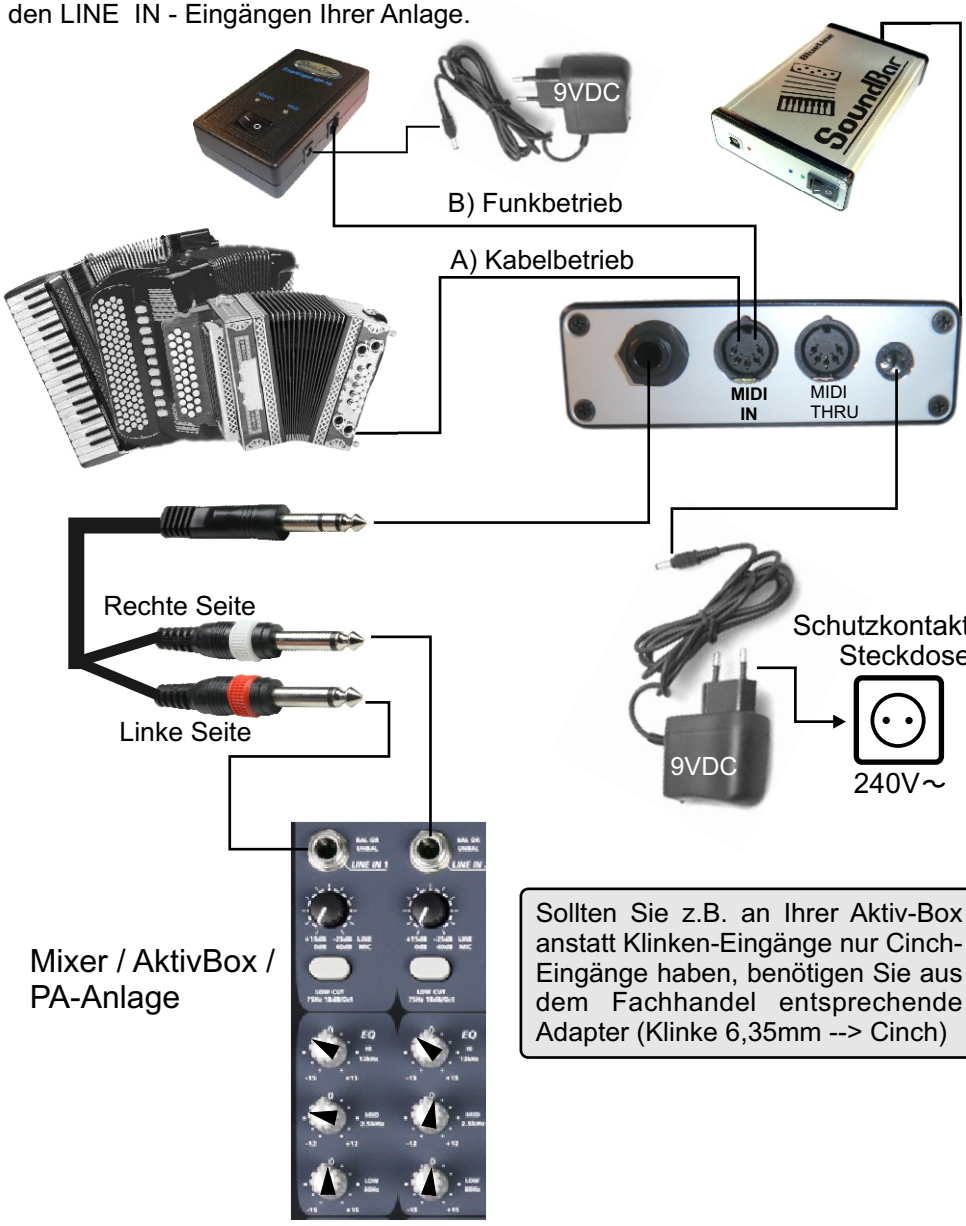
MIDI THRU: ist eine besondere Buchse, aus der genau dasselbe rauskommt, das vorher im MIDI IN reingegangen ist. Hier kann man dann zum Beispiel noch einen zweiten Klangerzeuger dranhängen und beide mit einer Klaviatur spielen.

Stereo Out: Audio Ausgang über Stereo-Klinkenbuchse (6,35mm), der an einen Mixer oder Audioverstärker (bzw. Aktiv-Box, PA-Anlage,...) anzuschließen ist.

Power DC IN: Anschluss für das Netzgerät (7-12VDC) der SoundBar.

 © 2015 MEB

Betrieb:
Den Midi-Ausgang Ihres Instrumentes verbinden Sie mit dem Midi IN der SoundBar. Die Stereo-Klinkenbuchse bzw. die beiden Mono-Klinkenstecker verbinden Sie mit den LINE IN - Eingängen Ihrer Anlage.



Sollten Sie z.B. an Ihrer Aktiv-Box anstatt Klinken-Eingänge nur Cinch-Eingänge haben, benötigen Sie aus dem Fachhandel entsprechende Adapter (Klinke 6,35mm --> Cinch)

 © 2015 MEB

Benötigt: *BlueLine Midi Programmier-Software und BlueLine USB-Programmierkabel*

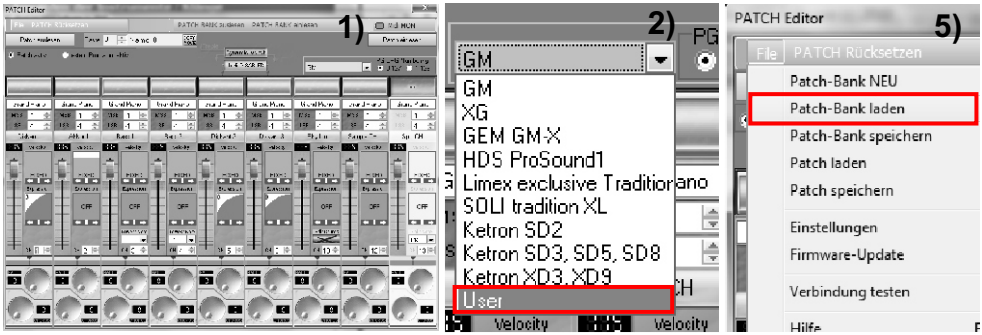
Für BlueLine Midi steht eine von uns erstellte Soundliste (Textdatei) und Patchbank bereit, die wir Ihnen gerne auf Wunsch per e-mail zusenden (oder Download auf unserer website unter **www.midi-akkordeon.de**).

Sie können diese BlueLine SoundBar-Soundliste und Patchbank in den Patch-Editor laden und (nach Wunsch zuvor noch bearbeitet) in Ihr BlueLine Midi einlesen.

Vorgehensweise:

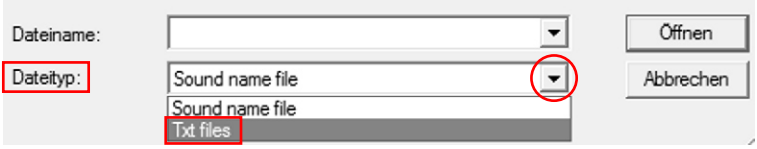
Wenn Sie die benötigte Text-Datei (soundliste_soundbar**.txt**) und die Patchbank (patchbank_soundbar**.bnk)** auf Ihrem Computer gespeichert haben gehen Sie wie folgt vor:

1) Öffnen Sie in der BlueLine Midi-Software den Patch-Editor.



2) Wählen Sie aus der Soundliste die Option “User”.

3) Stellen Sie den Dateityp auf Textdatei (Txt files) um.



4) Öffnen Sie die Text-Datei “soundliste_soundbar.txt”

5) Laden Sie die entsprechende Patchbank “patchbank_soundbar.bnk”

Jetzt sind alle “Klänge” und Patches im Patch - Editor hinterlegt. Nun können Sie diese nach Wunsch ganz bequem bearbeiten und nach Belieben auf Ihre Tasten legen, um die Klänge dann später direkt am Instrument abrufen zu können. Wenn Sie fertig sind, lesen Sie die Patchbank in Ihr BlueLine-Midi ein (”Patchbank einlesen”) - fertig :-).

Nehmen Sie ggf. die BlueLine Midi Bedienungsanleitung zur Hilfe, die Sie auch auf unserer website **www.midi-akkordeon.de** jederzeit im Downloadbereich herunterladen können.

Übersicht der Sample-Bank

Handzug-Instrumente *Diskant*

12 Oberkr. Akkordeon
74 Morino VM Avsenik
75 Morino VM Reg2
73 Morino IVM 3f. weich
8 Morino IVM Reg2
6 Musette 1
10 Musette 2
3 Akkordeon 1
4 Akkordeon 2
5 Akkordeon 3
73 Morino 3f.
15 Alpina 1
16 Alpina 2
76 Steirische
17 Diatonic 1
18 Diatonic 2
68 Beltuna Alpstar
0 Akkordeon 3ch 1
4 Akkordeon 3ch 2
1 Akkordeon 2ch
24 Hohner Gola T
25 Hohner Gola T+M+MM
26 Hohner Gola T+M+H
27 Hohner Gola T+M
28 Hohner Gola T+H
29 Hohner Gola T+M+MM+H
30 Hohner Gola M
31 Hohner Gola M+MM+H
32 Hohner Gola M+MM
33 Hohner Gola M+H
34 Hohner Gola H
20 Excelsior Master
21 Excelsior Musette
37 Record Reg. 5
38 Record Reg. 6
39 Record Reg. 7
40 Record Reg. 8
41 Record Reg. 9
42 Record Reg. 10
43 Record Reg. 12
13 Beltuna (tief)
14 Französ. Akkordeon
12 Bandoneon
7 Schwyzer Mini Oergeli
8 Wiener 1
9 Wiener 2

Handzug-Instrumente *Bass*

2 Akk. Bass 1
5 Akk. Bass 2
78 Steirische Bass
19 Diatonic Bass
69 Alpstar Bass
22 Excelsior Bass
35 Hohner Gola Bass
44 Record Bass

Handzug-Instrumente *Akkord*

3 Akk. Akkord 1
6 Akk. Akkord 2
77 Steirische Akkord (1 Note, daher auf Kanal 12!)
70 Alpstar Akkord
23 Excelsior Akkord
36 Hohner Gola Akkord
45 Record Akkord

Blas-Instrumente

53 Bariton 1
65 Bariton 2 lang
72 Bariton 2 mittel
71 Bariton 2 kurz
11 Bariton+Bass stark
10 Bariton+Bass mittel
9 Bariton+Bass leicht
54 Tuba
52 Trompete
48 Klarinette
49 Saxophon Sopran
50 Saxophon Alto
51 Saxophon Tenor
46 Mundharmonika
47 Mundharmonika Vib

Saiten-Instrumente

1 *R.Git1 o. verm.7
3 R.Git2
4 R.Git2 lang
0 R.Git2 kurz (Hit)
5 R.Git3
6 R.Git3 lang
7 R.Git4
8 R.Git4 lang
57 KontraBass gezupft medium
32 KontraBass gezupft lang
67 KontraBass gestrichen
33 E-Bass (Finger Bass) medium
33 E-Bass (Finger Bass) lang
58 Geige
59 Hackbrett
60 Zither
61 Harfe
62 Mandoline
63 Banjo

* bei dieser Schlag-Gitarre wurde der verminderte Septim nicht aufgenommen!

Wichtiger Hinweis zur Schlag-Gitarre:
Dieser vollwertige Gitarrenschlag (als 1 Note aufgenommen!) ist als Akkord-Begleitung auf einen Sample-Kanal (12) zu legen, und nicht auf Midi-Kanal 2! Auf Bass kann Kanal 4 belegt werden.

© 2015 MEB

Auflistung der GM-Bank nach Kategorien:

Piano

0 Grand Piano
1 Rock Piano
2 Upright
3 Honky-tonk
4 Rodes
5 DxPiano
6 Harpsichord
7 Clavinet

Bass

32 Jazz Bass
33 Fingered Bass
34 Picked Bass
35 Fretless Bass
36 Slap Bass
37 Funk Bass
38 Synth Bass 1
39 Synth Bass 2

Reed

64 Altosoft
65 Contralto
66 Rock Tenor
67 Baritone Sax
68 Oboe
69 English Horn
70 Bassoon
71 Clarinet

Synth FX

96 Ice Rain
97 Soundtrack
98 Crystal
99 Atmosphere
100 Brightness
101 Goblins
102 Echodrops
103 Startheme

Chromatic Perc

8 Celesta
9 Glockenspiel
10 MusicBox
11 Vibraphone
12 Marimba
13 Xylophone
14 Bell
15 Santur

Strings/Orch

40 Violin
41 Viola
42 Cello
43 Contrabass
44 Tremolo Str.
45 Pizzicto Str.
46 Harp
47 Timpani

Pipe

72 Piccolo
73 Flute
74 Recorder
75 Pan Flute
76 Blown Bottle
77 Shakuhachi
78 Whistle
79 Ocarina

Ethnik

104 Sitar
105 Banjo
106 Shamisen
107 Koto
108 Kalimba
109 Bagpipe
110 Fiddle
111 Zurna

Organ

16 Leslies
17 JazzOrg
18 Rock B3
19 Church Organ
20 Theatre
21 Musette
22 Harmonica
23 Accordion

Ensemble

48 Strings 1
49 SlowStrings
50 Syn.Strings 1
51 Syn.Strings 2
52 Choir Aahs
53 Voice Oohs
54 Synth Voice
55 Orchestra Hit

Synth Lead

80 Square Lead
81 Saw. Lead
82 Calliope Lead
83 Wha Lead
84 Plate Lead
85 Vox Lead
86 Saw 5th Lead
87 FM Lead

Percussive

112 Tinkle Bell
113 Agogo
114 Steel Drums
115 Woodblock
116 Taiko Drum
117 Melodic Drum
118 Synth Drum
119 Rev.Cymbal

Guitar

24 Clasic Gtr
25 Country Gtr
26 Jazz Gtr
27 Clean Gtr
28 Muted1 Gtr
29 Overdrive Gtr
30 Blues Gtr
31 Gtr.Harmonics

Brass

56 Trumpet
57 Trombone
58 Tuba
59 Miles
60 French Horn
61 Brass 1
62 Synth Brass 1
63 Synth Brass 2

Synth Pad

88 Fantasy
89 Warm Pad
90 Score Pad
91 Space Pad
92 Softpad Pad
93 Metallic Pad
94 Halo Pad
95 Sweep Pad

Spezial FX

120 GtrFretNoise
121 Breath Noise
122 Seashore
123 Bird Tweet
124 Telephone
125 Helicopter
126 Applause
127 Gunshot

 © 2015 MEB

Auflistung der Sound-Variationen nach Kategorien:

Variationen Piano

E-Piano Detuned
E-Piano Detuned 2
Coupled Hps.

Variationen Organ

Rotary Organ
Church Organ 2
Detuned Organ 1
Detuned Organ 2
Akkordeon Ital.

Variationen Reed

English Horn
Bassoon 2
Bs Clarinet

Variationen Ethnik

Taisho Koto

Variation Synth Lead

Square
Syn Wave
Saw

Variationen Chrom. Perc.

Church Bell
Carillion

Variationen Guitar

Hawaii-Guitar
Ukulele
12-String
STeel Gt. 2
Mandolin
Steelstring
Chorus Gt.
Funk Gt.
Feedback Gt.
Feedback Gt. 2

Variationen Ensemble

Orchestra
Synth. Strings 3

Variation Percussive

Castanets
Concert BD
Melo Tom 2
Elec Perc 1

Variationen Bass

Slap Bass 2
TB 303 Bass
Tekno Bass
Synth. Bass 1
Synth. Bass 2
Synth. Bass 3
Synth. Bass 4
Rubber Bass
Syn Bass 201
Seq Bass

Variationen Brass

Trumpet 2
Baritone Sax
Flügelhorn
Eng. Horn
Bright Trumpet
Trumpet 3
Synth. Brass 3
Synth. Brass 4

 © 2015 MEB

Auflistung der Rhythmus-Instrumente im BlueLine Patch-Editor (Kanal 10):

Acoustic Bass Drum
Bass Drum 1
Side Stick
Acoustic Snare
Hand Clap
Electric Snare
Low Floor Tom
Closed Hi-Hat
High Floor Tom
Pedal Hi-Hat
Low Tom

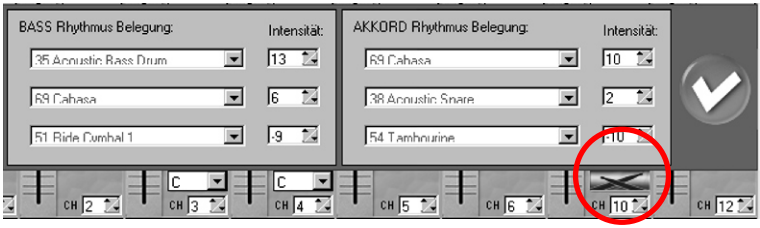
Open Hi-Hat
Low Midi-Tom
Hi-Mid-Tom
Crash Cymbal 1
High Tom
Ride Cymbal 1
Chinese Cymbal
Ride Bell
Tambourine
Splash Cymbal
Cowbell

Crash Cymbal 2
Vibraslap
Ride Cymbal 2
Hi Bongo
Low Bongo
Mute Hi Conga
Open Hi Conga
Low Conga
High Timbale
Low Timbale
High Agogo

Low Agogo
Cabasa
Maracas
Short Whistle
Long Whistle
Short Guiro
Long Guiro
Claves
Hi Wood Block
Low Wood Block
Mute Cuica

Open Cuica
Mute Triangle
Open Triangle

Im BlueLine Patch-Editor können Sie auf Bass und Akkord (Rhythmus / Kanal 10) jeweils noch zusätzlich bis zu 3 Rhythmus-Instrumente legen!



 © 2015 MEB

Rhythmusgitarre

1) Anwendung als Begleit-Akkord

Die Rhythmusgitarren sind als kompletter Gitarrenschlag, also als *eine Note* aufgenommen (gesamplet).

Deshalb muss die Rhythmusgitarre auf einen *Sample-Kanal* gelegt werden, und nicht auf einen Akkord-Kanal! (Im BlueLine Patch-Editor liegt der Sample-Kanal auf Midi-Kanal 12)

2) Belegung auf den Grundbass

Die Schlag-Gitarre kann nicht nur als Akkord auf den Sample-Kanal 12 gelegt werden, sondern zusätzlich auch auf den Grundbass (Kanal 4), so dass die Gitarre zusammen mit dem Grundbass erklingt, den Sie spielen. So kann ein authentischeres Spiel entstehen. Wir empfehlen hierfür auch unser Gitarrenmodul “BlueLine Slyfox”.

Die Schlag-Gitarre auf Bass 2 (Kanal 4) muss auf +12 transponiert werden!!
Bei Belegung der Schlag-Gitarre auf den Grundbass muss die Gitarre um 1 Oktaven nach oben (+12) oktaviert werden! Dies machen Sie im BlueLine Patcheditor ganz unten: den blauen schmalen Balken unter den Hall/Chorus-Reglern anklicken bzw. mit der PC-Maus drüberfahren; hier kann nun oktaviert werden in Halbtonschritten nach oben (bis +24) oder nach unten (-24). Eine Oktave besteht aus 12 Halbtönen; also muss ein Instrument um den Wert 12 oder 24 oktaviert werden, um in derselben Tonlage zu bleiben, nur eben höher oder tiefer.

3) Das Spiel Variieren

Variieren Sie Ihr Spiel! Die Musik lebt durch Variationen! Spielen Sie den Akkord (Gitarrenschlag) mal nur kurz, dann wieder länger; dadurch wird sich Ihr Spiel gleich schöner und lebendiger anhören, so als ob Sie tatsächlich einen Gitarristen dabei hätten!

Bariton

Den Brass-Bläser Bariton sollten Sie - wie die Schlag-Gitarre - auch variieren! Spielen Sie zum Beispiel den Bariton nicht immer gleich lang - variieren Sie! Spielen Sie den Bariton als Begleitbass (Bass/Wechselbass) nur ganz kurz an; der Bariton erklingt schön “knackig”, wenn er nur ganz kurz gespielt wird. Wenn Sie dagegen Bassläufe spielen, betätigen Sie den Bass etwas länger; dadurch hört sich das Bariton klanglich anders an als nur kurz gespielt. Durch diese Art der Variation hört sich Ihr Spiel lebendiger und authentischer an, so als ob Sie wirklich einen Baritonisten dabei hätten!

Hauptmerkmale:

- 320 Instrumente gesamt, davon:
- 128 General MIDI (GM) Sounds
- 50 Variations Sounds
- 95 Sample Sounds
- 47 Rhythmus-Instrumente
- 128-fache Polyphonie
- updatefähig über USB-Buchse

Lieferumfang:

- SoundBar
- Bedienungsanleitung
- Netzteil 8,4VDC
- Y-Klinkenkabel (Stereo auf 2x Mono)

3 Jahre Garantie bei sachgemäßem Umgang

Technische Daten:

- Betriebsspannung 7-12V DC
- 256MB FlashRAM
- 24 Bit / 48KHz Samplerate für beste Klangqualität
- Anschlüsse: MIDI IN, MIDI THRU / LINE OUT Stereo-Klinkenbuchse 6,35mm
- USB-Buchse (für Updates, als Midifile-Player oder für Notenschreibprogramm)
- Abmessungen: 160 x 103 x 30,5mm
- Gewicht: ca. 335g
- zulässige Betriebs-Umgebungstemperatur: ca. 0°C bis +30°C

Betriebstemperatur: ca. 0°C bis +30C°
Nicht in praller Sonner verwenden, keinen heissen Scheinwerfer aussetzen und nicht Abdecken! Stets für gute Belüftung sorgen!

Reinigung und Pflege der SoundBar
Die Oberfläche der SoundBar nur mit einem trockenen, weichen Tuch reinigen. Verwenden Sie niemals Benzin, Spiritus, Verdünner oder sonstige Lösungsmittel.

Hartnäckigen Schmutz entfernen Sie vorsichtig mit einem sauberen, weichen Tuch und einem milden, lösemittelfreien Haushaltsreiniger (z.B. Glasreiniger,...).

 © 2015 MEB

BlueLine **SoundBar**

Hersteller & Generalvertrieb:

MEB
Kastanienweg 8
74586 Frankenhardt
Deutschland
Tel: (0049) (0)7959 - 92 69 528
e-mail: info@midi-akkordeon.eu

Internet: www.midi-akkordeon.eu

Copyright Hinweise

Die Samples und Sounds dieses Soundmoduls sind urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung oder Bearbeitung der Samples und /oder deren Weitergabe an Dritte ist verboten!

Stand: 23. Januar 2015

Keine Haftung für Irrtümer und Schreib-/Druckfehler!
Technische Änderungen vorbehalten!

Copyright© 2015 by MEB.

"Umsetzung der Europäischen Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte." Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus einer getrennten Abfallentsorgung zuzuführen ist. Der Benutzer muss daher das Gerät bei den entsprechenden Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben oder dem Händler bei Kauf eines neuen gleichartigen Geräts zurückgeben. Die getrennte Sammlung der Altgeräte im Hinblick auf deren Recycling, Behandlung und umweltverträgliche Entsorgung trägt dazu bei, negative Auswirkung auf Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Verwertung sowie das Recycling der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt. Die Nichtbeachtung dieser Vorschrift seitens des Benutzers unterliegt den im jeweiligen Benutzerland vorgesehenen Verwaltungsstrafen.

CE